

आवेदन पत्र एवं विवरणिका
डिप्लोमा इन इंडियन साइन लैंग्वेज इंटरप्रिटेशन

शैक्षिक वर्ष -2024-26



राष्ट्रीय बौद्धिक दिव्यांगजन सशक्तिकरण संस्थान
(दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग,
सामाजिक न्याय और अधिकारिता मंत्रालय, भारत सरकार)
मनोविकास नगर, सिकन्दराबाद, तेलंगाना - 500 009
(आई.एस.ओ. 9001: 2015 संस्थान)



दूरभाष: 040.27751741-45

फैक्स: 040-27750198

ई-मेल: nimhacademics@gmail.com

वेबसाईट : www.niepid.nic.in

एन.आई.ई.पी.आई.डी. सिकन्दराबाद में भरे हुए आवेदन पत्र प्राप्त करने की अंतिम तिथि
20.08.2024

प्रवेश काउंसलिंग 26.08.2024

02.09.2024 से कक्षाएं शुरू

सामान्य/अन्य पिछड़े वर्ग अनुसूचित जाति/अनु.जनजाति/शारीरिक
विकलांग वर्ग के लिए रु.200/-
दिव्यांग अभ्यर्थियों के लिए निःशुल्क है

आवेदन पत्र शुल्क का भुगतान केवल हैदराबाद में देय निदेशक निपिड के पक्ष में डिमांड ड्राफ्ट के माध्यम से किया जाना है।

Form No.....

PROSPECTUS

**Diploma in Indian Sign Language
Interpretation-DISLI**

(Two Academic Year Diploma Course Affiliated to RCI, New Delhi)

ACADEMIC YEAR 2024-26



**NATIONAL INSTITUTE FOR THE EMPOWERMENT OF PERSONS WITH
INTELLECTUAL DISABILITIES (DIVYANGJAN)**

(Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan)
(Ministry of Social Justice & Empowerment, Government of India)
Manovikasnagar, Secunderabad – 500 009
(An ISO 9001:2015 certified Institute)



nimhacademics@gmail.com
Website: niepid.nic.in

Tel.No. 040-27751741-745
Fax No. 040-27750198

LAST DATE FOR RECEIPT OF COMPLETED APPLICATION FORM AT NIEPID,
SECUNDERABAD IS **20-08-2024**.
Admission Counselling on **26.08.2024**
Classes Commence from **02.09.2024**

PRICE: Rs. 200/- for
General/OBC/
SC/ST/PH category
Fee exempted for PwD candidates

Application Form Fee to be paid only through Demand Draft in
favor of

“DIRECTOR, NIEPID” payable at Hyderabad

NATIONAL INSTITUTE FOR THE EMPOWEMENT OF PERSONS WITH INTELLECTUAL DISABILITIES (DIVYANGJAN), SECUNDERABAD

1.0 INTRODUCTION:

The National Institute for the Empowerment of Persons with Intellectual Disabilities (Divyangjan), Secunderabad formerly known as National Institute for the Mentally Handicapped is a registered society, established in the year 1984 as an autonomous body under the Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan), Ministry of Social Justice and Empowerment, Government of India. The institute is an apex body having tripartite functions of training, research and services in the field of Intellectual Disabilities in the country, NIEPID has regional centres at New Delhi/Noida, Navi Mumbai and Kolkata.

The Objectives are:

- Human resource development
- Research and development
- Development models of care and rehabilitation
- Consultancy services to voluntary organizations
- Documentation and dissemination
- Extension and Outreach programmes

For 40 years, the Institute has been making significant advances in building capacities to empower persons with Intellectual Disabilities. Based on the latest developments and recent trends in the field, the Institute strives to organize new programmes and make innovations through research and development, National and International collaborations entered into by the Institute in its various activities reflect the global characteristics of the organization. The activities of NIEPID are planned in accordance with the mandates of United National Policy promulgated for the Persons with Disabilities (UNCRPD), the Legislative Acts and the National Policy promulgated for the persons with Disabilities, NIEPID strives to be an Institute of excellence focusing on high standards in every aspect of its functioning to bring equality and dignity in the lives of persons with Intellectual Disabilities which is endorsed by ISO 9001-2015 certification..

1.1 GENERAL OBJECTIVES OF THE COURSE:

An Indian Sign Language Interpreter is responsible for helping deaf individuals understand what is being said in a variety of situations. An Indian Sign Language Interpreter must understand the subject matter of discourse so he or she can accurately translate what is being spoken into Indian Sign Language. An Indian sign language interpreter may be present to translate during an office meeting, in a courtroom, or at a political speech. Interpreters may also be used in one-on-one situations to help two parties communicate with each other. Indian Sign Language interpreters might use technology to provide services from a remote location.

Carrying out the interpreter's main duties requires listening, sign language and communication skills. An Indian Sign Language Interpreter may also have to do research if he or she is working in a situation involving highly technical information or complex information to gain an understanding of what will be interpreted. A good memory is also important since an interpreter will need to remember what has been said in order to sign it.

2.0 KNOWLEDGE RELATED OBJECTIVES:

1. The main objective of the programme is to train Indian Sign Language interpreters to provide communication access to Deaf and Hard of Hearing people in various settings in real life.
2. Explore Deaf culture and society and study the structure and use of Indian Sign Language (ISL).
3. Increasing understanding of the principle, ethics relating to ISL interpretation in the field.

3.0 JOB OPPORTUNITIES: On completion of the course, trainees can work as

1. Sign Language Interpreters in different government and non governments.
2. Instructors for children with speech and hearing problems.
3. Instructors for sign language Interpreters.

4.0 Eligibility for ADMISSION

For admission: A Candidate should have:

- a) Senior Secondary (10+2) or equivalent with minimum 50% marks
- b) Functional hands
- c) Fluency in at least one language
- d) Hearing in the normal range

The reservation and relaxation for SC/ST/OBC/PWD and other categories shall be as per the rules of the Central Government/ State Government, whichever is applicable.

5.0 SELECTION:

Application for admission will be screened and short listed on the basis of three candidates per seat by the committee specially constituted for the purpose. Merit list will be prepared based on the marks in essential qualification. Admissions will be taken following the reservation and seat allotment criteria based on central government norms. TA/DA will **not** be paid by the institute for attending the interview. No candidate is allowed to change the course of study once admitted and if he/she is still desirous to join any course within the institute, the fee/deposits remitted to the institute shall be forfeited.

6.0 JOINING AND SUBMISSION OF CERTIFICATES:

Selected candidates should join the course by the stipulated date. At the time of joining the course, the selected candidates will have to produce. (a) Undertaking to the effect that the admitted candidates will not discontinue the course and (b) Medical certificate of fitness.

7.0 NUMBER OF SEATS:

As per RCI approval 20 seats only.

8.0 DURATION: The duration of the course will be 220 days consisting of 1200 hours each year thus having a total of 2400 hours for theory and practicum. (Two academic Year).

9.0 MEDIUM OF INSTRUCTION:

The medium of instruction will be Indian Sign Language and English/Hindi. Regional center instructors if fluent in regional language may use that regional language along with Indian Sign Language.

10.0 ATTENDANCE:

Minimum 75% attendance in theory and practical is required per RCI NBER guidelines. Working days are Monday to Friday. 10% attendance may be considered for illness with a proper medical certificate. All practical work and assignments must be completed and certified by faculty before examination. The competent authority will make the final decision on exam eligibility.

Students must make up attendance shortages before final exams; the institute won't arrange extra classes. Applications from students with insufficient attendance won't receive hall tickets for exams.

The institute may cancel admission for habitual absenteeism, poor attendance, lack of academic progress, or disinterest in the course. Examination procedures will follow Rehabilitation Council of India guidelines. Those who are having 75% attendance is only eligible for scholarships.

11.0 AWARD OF DIPLOMA:

Based on the performance during the course and on the annual examination, the successful candidates will be awarded D.I.S.L.I. Minimum marks of passing examinations will be 40% in each theory paper (internal and external separately) and practical paper will be 50% (internal and external separately). Candidates scoring 75% and above will be awarded the Diploma with Distinction.

12.0 FEES & OTHER DIPOSITS: Fees for per annum are as follows:

Fees with Hostel	Rs.	Fees without Hostel	Rs.
Tuition fee	10,500.00	Tuition fee	10,500.00
Caution Deposit	1,500.00	Caution Deposit	1,500.00
Library Deposit	2,000.00	Library Deposit	2,000.00
Hostel Charges	7,500.00		
Hostel Deposit	1,500.00		
Total	23,000.00	Total	14,000.00

Tuition fees are waived for students with disabilities holding UDID Cards or Disability Certificates enrolled on the UDID portal, regardless of disability percentage. Full fee waiver is granted for parents of persons with disabilities (PWD). Tuition, examination fees, and other expenses may be revised by NIEPID and RCI. Deposits are refundable only upon successful completion of the course. Additional statutory fees required by the University/Board will be collected later. Candidates admitted to the course cannot withdraw; if they do, all fees and deposits will be forfeited.

- ◆ **Original certificates deposited will not be released during the course and students are advised to keep sufficient number of photo copies before submission of original certificates to office at the time of admission. All students should submit the Transfer certificate at the time of admission.**

13.0 HOSTEL ACCOMODATION:

Shared hostel accommodation to outstation candidates will be provided on nominal charge at NIEPID, Secunderabad subject to availability on first-come-first-served basis. The trainees will have to bear the expenses on food by joining a student's run mess which is not included in the Hostel fee.

14.0 DISCIPLINE:

The candidates admitted should abide with discipline within the prescribed administrative regulations and also avail the hostel accommodation as provided. The candidates are expected to maintain decorum, decency and discipline throughout their pursuance of the course with the staff, faculty, co-students and other supporting staff. The hostellers should follow the prescribed rules and regulations. Use of cell phones for personal reasons/entertainment during working hours is strictly prohibited. Any infringement of violence shall result in removal of the student from the hostel for the period as decided by the management of the institute.

Ragging is a crime prohibited under law. Anyone found indulging in the unethical act of ragging would be dealt with due legal procedures.

15.0: SUBMISSION OF APPLICATION BY SPEED POST OR BY HAND TO:

**Incharge, Academics
National Institute for the Empowerment of Persons with
Intellectual Disabilities (Divyangjan),
Manovikasnagar,
Secunderabad – 500 009.**

&&&

Email: nimhacademics@gmail.com
Website: niepid.nic.in

Form No.
Tel.No. 040-27751741-745
Fax No. 040-27750198



राष्ट्रीय बौद्धिक दिव्यांगजन सशक्तिकरण संस्थान
National Institute for the Empowerment of Persons
with Intellectual Disabilities (Divyangjan)
दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग, सामाजिक न्याय और अधिकारिता मंत्रालय, भारत सरकार
Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan)
Ministry of Social Justice & Empowerment, Govt. of India
मनोविकास नगर, सिक्कं दराबाद/Manovikas Nagar, Secunderabad – 500 009



APPLICATION FOR DIPLOMA COURSE - 2024-25

DD No Date
Amount Name of the Bank

Photograph of the
Application

35 X 45 mm

Application form for admission to: D.I.S.L.I

1	Student's Name			
2	Father's Name			
3	Mother's Name			
4	Date of Birth	(DD /MM /YYYY)		
5	Gender	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Transgen <input type="checkbox"/>		
6	Nationality			
7	Aadhar Number			
8	Category	Gen <input type="checkbox"/> OBC <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> ST <input type="checkbox"/>		
9	PwD	Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		
10	Are you Parent/Sibling of PwD			
11	If yes, mention UDID number or UDID enrolment number			
12	Do you belong to EWS Category	Yes <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		
13	Permanent address		Correspondence address	
	Address			
	Village/City			
	District			
	State			
	Pin Code			
14	Mobile No.		Email ID:	

Contd...2

15. Educational Qualification:

Name of the Examination Passed	Board University	Year of passing	Total Marks	Marks Obtained	% obtained	Subject(S)
10 th						
12 th						
Any other						

16. Enclosures:

- 1) 10th Pass certificates
- 2) Intermediate/ 10+2 Pass certificate,
- 3) Aadhar Card,
- 4) Caste Certificate, if belongs to SC/ST/OBC and EWS,
- 5) Disability Certificate/UDID card belongs to above 40% Disability category.

DECLARATION

I hereby declare that all the information and documents furnished by me is true and correct to the best of my knowledge and belief. In the event of any information being found incorrect or misleading, my candidature shall be liable for cancellation for admission by NBER, RCI or concerned training institute at any stage.

(Name and Signature of the Applicant)

Note: Self attested copy of caste, educational qualification and UDID (PwD) certificate (if applicable), any other relevant documents to be enclosed along with the application form.

: nimhacademics@gmail.com
Website: niepid.nic.in

Tel.No. 040-27751741-745
Fax No. 040-27750198



राष्ट्रीय बौद्धिक दिव्यांगजन सशक्तिकरण संस्थान
National Institute for the Empowerment of Persons
with Intellectual Disabilities (Divyangjan)
दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग, सामाजिक न्याय और अधिकारिता मंत्रालय, भारत सरकार
Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan)
Ministry of Social Justice & Empowerment, Govt. of India
मनोविकास नगर, सिकंदराबाद/Manovikas Nagar, Secunderabad – 500 009



ACKNOWLEDGEMENT SLIP

Form no-----

Course:

Received Application from----- S/o, D/o, W/o-----
-----for Admission to -----
----- for the academic session 2024-26.

Date:

Place:

Name and signature of the
Incharge, Academics

: nimhacademics@gmail.com
Website: niepid.nic.in

Tel.No. 040-27751741-745
Fax No. 040-27750198



राष्ट्रीय बौद्धिक दिव्यांगजन सशक्तिकरण संस्थान
National Institute for the Empowerment of Persons
with Intellectual Disabilities (Divyangjan)
दिव्यांगजन सशक्तिकरण विभाग, सामाजिक न्याय और अधिकारिता मंत्रालय, भारत सरकार
Department of Empowerment of Persons with Disabilities (Divyangjan)
Ministry of Social Justice & Empowerment, Govt. of India
मनोविकास नगर, सिकंदराबाद/Manovikas Nagar, Secunderabad – 500 009



HEALTH STATUS DECLARATION

I hereby declare that I am / am not suffering with infectious diseases / chronic health problems / psychiatric problems / having pregnancy. In the event of my above health problems I am enclosing Medical Certificate issued authorized Medical Practitioner for my above health problems. I agree with the decision of NIEPID authorities that my admission is liable to cancelled if I am unable to complete the course requirement as prescribed norms of attendance or completion of assignments.

SIGNATURE OF APPLICANT

Date:

**NATIONAL INSTITUTE FOR THE EMPOWERMENT OF PERSONS WITH INTELLECTUAL
DISABILITIES (DIVYANGJAN)**

UNDERTAKING BY THE CANDIDATE / STUDENT

1. I, _____

S/o. D/o. Mr/Mrs/Ms _____

have carefully read and fully understood the law prohibiting ragging and the directions
of the Supreme Court and Central / State Government in this regard.

2. I hereby undertake that:

- I will not indulge in any behavior or act that may come under the definition of ragging.
- I will not participate in or bet or propagate ragging in any form,
- I will not hurt anyone physically or psychologically or cause any other harm.

3. I hereby agree that if found guilty of any aspect of ragging, I may be punished as per the
provisions of the regulations mentioned above and / or as per the law in force.

4. I hereby affirm that I have not been expelled or debarred from admission by any
Institution earlier.

Signed this _____ day of _____ month of _____ year

SIGNATURE OF THE CANDIDATE

Date:

Name:

Address:

UNDERTAKING BY THE CANDIDATE / STUDENT

1. I, _____ S/o, D/o, _____

Have carefully read and fully understood the following:

2. I hereby undertake that:

- I do not have any objection to be placed in various institutes in the field of disability
rehabilitation in India, as part of the course curriculum.

Signed this _____ day of _____ month of _____ year

Date:

Name:

Address:

SIGNATURE OF THE CANDIDATE

**NATIONAL INSTITUTE FOR THE EMPOWERMENT OF PERSONS
WITH INTELLECTUAL DISABILITIES (DIVYANGJAN)**

UNDERTAKING BY PARENT / GUARDIAN

1. I, _____ S/oM/o. G/o.

have carefully understood the law prohibiting ragging and the directions of the Supreme Court and the Central / State Government in this regard on curbing the Menace of Ragging in Educational Institutions 2011.

2. I assure you that my son/ daughter/ ward will not indulge in any act of ragging.
3. I hereby agree that if he / she is found guilty of any aspect of ragging, he / she may be Punished as per the provisions of the regulations mentioned above and / or as per the law in force.

Signed this _____ day of _____ month of _____ year

SIGNATURE OF THE PARENT

Date:
Name:

Address:

UNDERTAKING BY PARENT / GUARDIAN

1. I, _____ F/o, M/o, G/o _____ have carefully read and fully understood the following:

2. I hereby assure that:

- I do not have any objection that my son / daughter to be placed in various Institutes in the field of disability rehabilitation in India, as part of the course curriculum.
- I do not have any objection that my son/daughter will also placed in community work settings in the field of disability rehabilitation anywhere in India during the period of the course.

Signed this _____ day of _____ month of _____ year

SIGNATURE OF THE PARENT

Date:
Name:

Address: